TOKACHI

Kosa akumulatorowa TrimX Air

Instrukcja użytkowania

NAR/POD/A01

Witamy w gronie użytkowników kosy akumulatorowej **Tokachi TrimX Air!**

Dziękujemy za wybór naszego produktu, stworzonego z myślą o wygodnym i precyzyjnym przycinaniu trawy oraz roślinności, zarówno w ogrodzie, jak i na działce.

Przed rozpoczęciem użytkowania, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Znajdą tu Państwo szczegółowe informacje na temat montażu, konserwacji oraz bezpiecznego użytkowania podkaszarki.

Regularna konserwacja oraz przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji zapewni długą i bezproblemową pracę urządzenia.

WSTĘP

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące obsługi oraz bezpieczeństwa i stanowi integralny element zakupionego urządzenia, wymagany do udzielenia gwarancji. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu wymagane jest całkowite zapoznanie się z jej treścią.

Należy bezwzględnie stosować się do wszystkich wymienionych zaleceń i uwag zawartych w instrukcji, a także do ogólnie przyjętych zasad BHP przy montażu, składowaniu oraz użytkowaniu urządzenia.

Prawidłowe użytkowanie i konserwacja podkaszarki pomogą w zapewnieniu bezpiecznej i ciągłej pracy. W razie wystąpienia jakichkolwiek wątpliwości prosimy o bezpośredni kontakt z dostawcą urządzenia.

Instrukcja powinna być zachowana przez cały czas użytkowania urządzenia i przechowywana w łatwo dostępnym miejscu. Obsługiwanie urządzenia w sposób inny niż jest to zalecane może prowadzić do utraty gwarancji.

OGÓLNE INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Przed użytkowaniem urządzenia

- Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Produkt ten został zaprojektowany do koszenia trawy i nie należy go używać do żadnych innych celów.
- Nigdy nie należy używać kosy pod wpływem alkoholu, a także w stanie zmęczenia lub braku snu, gdy występuje senność spowodowana zażyciem leków lub w każdej innej sytuacji, w której istnieje możliwość osłabienia zdolności oceny sytuacji lub niemożności prawidłowego i bezpiecznego obsługiwania produktu.

- Nigdy nie używaj kosy akumulatorowej w okolicznościach opisanych poniżej:
    - gdy podłoże jest śliskie lub występują inne warunki, które mogą uniemożliwić utrzymanie stabilnej pozycji podczas używania kosy.
    - w nocy, podczas ulewnego deszczu lub w innych sytuacjach, gdy pole widzenia może być ograniczone i trudno jest uzyskać wyraźny obraz otoczenia.
    - podczas burzy, silnego wiatru, huraganu lub w innych sytuacjach, gdy warunki pogodowe mogą sprawić, że używanie tego produktu będzie niebezpieczne.
- Przed rozpoczęciem pracy z tym produktem po raz pierwszy należy nauczyć się obsługi kosiarki od doświadczonej osoby.
- Brak snu, zmęczenie lub wyczerpanie fizyczne powodują obniżenie koncentracji, co z kolei prowadzi do wypadków i urazów. Należy ograniczyć czas ciągłej pracy kosy akumulatorowej do około 30–40 minut na sesję i robić
  10–20 minutowe przerwy między sesjami pracy. Należy również starać się, aby całkowity czas pracy w ciągu jednego dnia nie przekraczał 2 godzin.
- Należy przechowywać niniejszą instrukcję w łatwo dostępnym miejscu, aby móc się z nią zapoznać w razie pojawienia się jakichkolwiek pytań czy wątpliwości.
- Należy zawsze dołączać niniejszą instrukcję przy sprzedaży, wypożyczaniu lub innym przeniesieniu własności niniejszego produktu.
- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom ani osobom, które nie rozumieją w pełni wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, na korzystanie z kosy akumulatorowej.

Odzież i sprzęt roboczy

- Podczas korzystania z kosy akumulatorowej należy nosić odpowiednią odzież i sprzęt ochronny, zgodnie z poniższą listą:
    - Kask
    - Okulary ochronne i osłona twarzy
    - Grube rękawice robocze
    - Buty robocze z podeszwą antypoślizgową
    - Nauszniki ochronne

- Nigdy nie używaj kosy akumulatorowej, gdy masz na sobie spodnie z luźnymi nogawkami, sandały lub gdy jesteś boso.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zagracone ławki i ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
- Nie używaj elektronarzędzi w obszarze zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

- Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas pracy z elektronarzędziami należy trzymać z dala osoby postronne, dzieci i zwierzęta.
- Zabrania się wystawiania urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci, aby zapobiec przedostaniu się wody do akumulatorów i silników, co mogłoby spowodować ich uszkodzenie.
- Należy odłączyć zasilanie, gdy urządzenie pozostaje bez nadzoru, konieczne jest usunięcie przeszkód, występują nietypowe wibracje urządzenia lub konieczna jest wymiana ostrza. Co więcej, przed podjęciem dalszych czynności należy poczekać, aż ostrze całkowicie się zatrzyma.
- Bądź zawsze skupiony. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem i prowadzić do wypadków.

Zalecenia przed użytkowaniem urządzenia

1. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie rozejrzeć się, aby zapoznać się z ukształtowaniem terenu lub trawy, która ma być przycinana, oraz sprawdzić, czy nie ma żadnych przeszkód, które mogłyby przeszkadzać podczas pracy (np. kamieni).
2. Obszar w promieniu 15 m od osoby używającej kosy akumulatorowej należy uznać za strefę zagrożenia, do której nikt nie powinien wchodzić podczas pracy. W razie potrzeby wokół obszaru pracy należy umieścić żółtą linę ostrzegawczą i znaki ostrzegawcze, gdy prace mają być wykonywane jednocześnie przez dwie lub więcej osób. Zawsze sprawdzaj obecność i lokalizację innych osób, aby zachować odpowiednią odległość zapewniającą bezpieczeństwo.
3. Upewnij się, że nie ma luźnych śrub lub wkrętów, wycieków, pęknięć, wgnieceń lub innych problemów, które mogłyby zakłócić bezpieczną pracę. Zwróć szczególną uwagę, czy nie ma żadnych uszkodzeń ostrzy.
4. Nigdy nie używaj ostrzy, które są wygięte, wypaczone, pęknięte, złamane lub w jakikolwiek sposób uszkodzone.
5. Ostrze powinno być zawsze ostre.
6. Wypełniając krawędzie tnące, należy zachować ostry koniec i zaokrąglić podstawę krawędzi.
7. Sprawdź śrubę mocującą ostrze i upewnij się, że ostrze obraca się płynnie, bez nietypowych dźwięków.

Uwagi dot. transportowania produktu

- Upewnij się, że osłona ostrza jest na swoim miejscu.
- Podczas transportu samochodem należy mocno przymocować urządzenie za pomocą liny. Nie należy transportować urządzenia rowerem ani motocyklem, ponieważ jest to niebezpieczne.

Ogólne zasady bezpieczeństwa pracy

- Podczas pracy zawsze utrzymuj stabilną, równą postawę.
- Utrzymuj prędkość obrotową silnika na poziomie wymaganym do wykonywania prac związanych z koszeniem i nigdy nie zwiększaj prędkości obrotowej silnika powyżej poziomu niezbędnego do wykonania zadania.
- Jeśli trawa zaplącze się w ostrze lub jeśli konieczne jest sprawdzenie urządzenia lub uzupełnienie paliwa w zbiorniku, zawsze należy wyłączyć silnik.
- Jeśli ostrze dotknie twardego przedmiotu, takiego jak kamień, należy natychmiast zatrzymać silnik i sprawdzić, czy ostrze nie jest uszkodzone. Jeśli tak, należy wymienić je na nowe.
- Po zakończeniu cięcia w jednym miejscu i chęci kontynuowania pracy w innym miejscu, wyłącz silnik i obróć urządzenie tak, aby ostrze było skierowane w stronę przeciwną do ciała.

Środki ostrożności dot. konserwacji urządzenia

- W regularnych odstępach czasu należy wykonywać czynności konserwacyjne i kontrolne opisane w niniejszej instrukcji.
- W żadnym wypadku nie wolno rozbierać kosy ani w jakikolwiek sposób jej modyfikować. Może to spowodować uszkodzenie kosy podczas pracy lub uniemożliwić jej prawidłowe działanie, co również doprowadzi do utraty gwarancji.
- Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub kontrolnych należy zawsze wyłączyć silnik.
- Podczas ostrzenia, zdejmowania lub ponownego zakładania ostrza należy używać odpowiednich narzędzi i sprzętu, aby zapobiec obrażeniom.
- Podczas wymiany ostrza lub innych części, należy zawsze używać wyłącznie produktów certyfikowanych do stosowania z kosą akumulatorową.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. Narzędzie akumulatorowe z wbudowanymi akumulatorami lub oddzielnym zestawem akumulatorów należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki przeznaczonej do danego akumulatora. Ładowarka, która może być odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
2. Narzędzie zasilane bateryjnie może być używane wyłącznie z przeznaczonym do tego akumulatorem. Użycie innych akumulatorów może spowodować ryzyko pożaru.

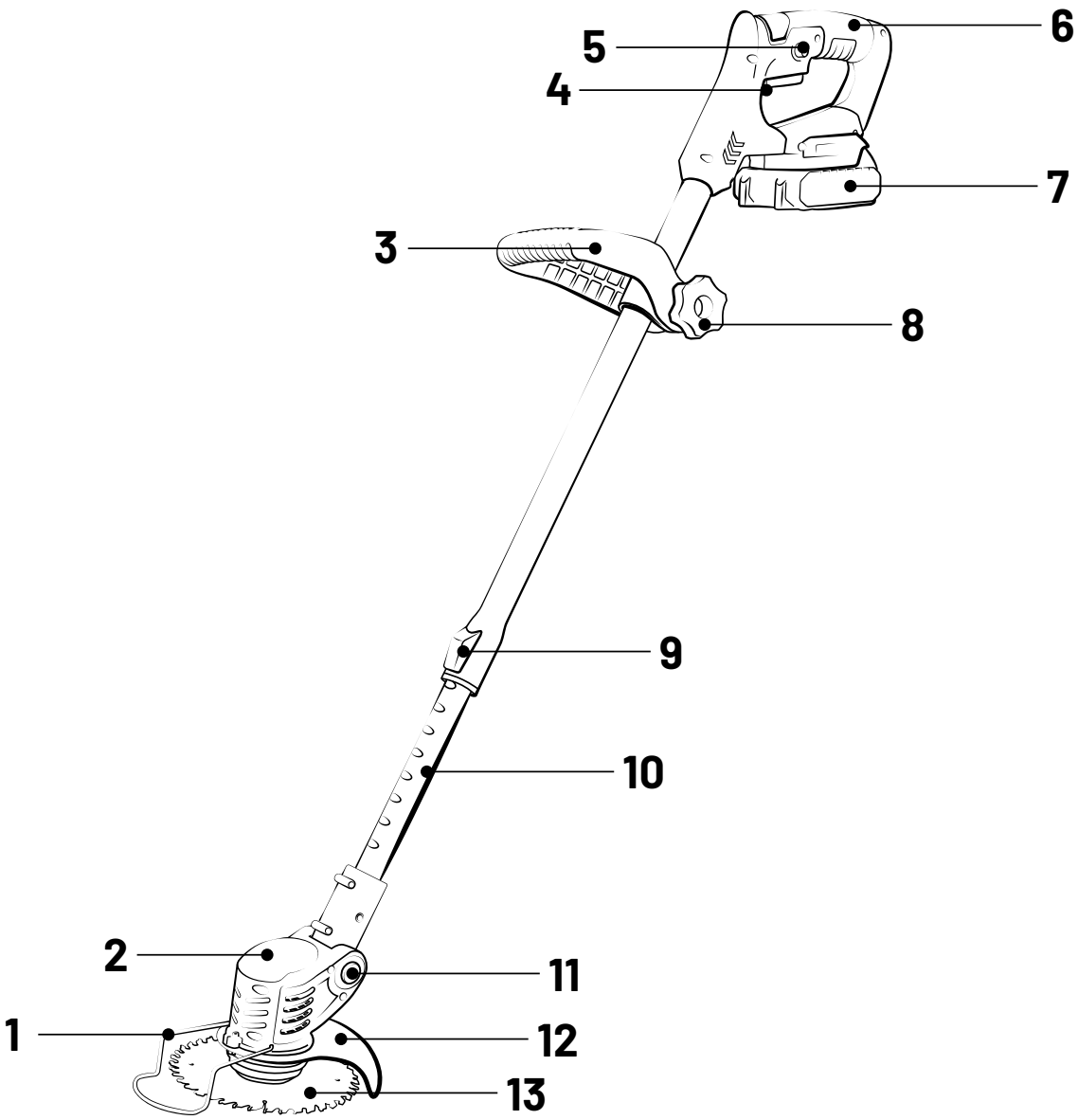
Używanie i konserwacja narzędzi

1. Nie używaj narzędzia na siłę.
2. Używaj właściwego narzędzia do danego zastosowania. Właściwe narzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
3. Nie używaj narzędzia, jeśli przełącznik nie włącza się lub nie wyłącza. Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
4. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania narzędzia należy odłączyć akumulator od narzędzia lub ustawić przełącznik w pozycji zablokowanej lub wyłączonej.
5. Nieużywane narzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i innych nieprzeszkolonych osób.
6. Gdy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak: spinacze do papieru, monety, klucze, ołówki, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą tworzyć połączenie między zaciskami. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować uderzenia napięcia lub pożar.
7. Odpowiednio konserwowane narzędzia z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na pęknięcia i łatwiejsze do kontrolowania.
8. Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta dla danego modelu. Akcesoria, które mogą być odpowiednie dla jednego narzędzia, mogą stwarzać ryzyko obrażeń, gdy są używane z innym narzędziem.

Serwis

1. Serwisowanie narzędzia może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Serwisowanie lub konserwacja wykonywane przez niewykwalifikowany personel może spowodować ryzyko obrażeń.
2. Podczas serwisowania narzędzia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych lub takich, które są zalecane przez producenta.
3. Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
4. Użycie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować ryzyko obrażeń ciała w wyniku porażenia prądem.
5. Użycie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do utraty gwarancji.

BUDOWA URZĄDZENIA I LISTA ELEMENTÓW



Rys. 1

1. Osłona ostrza
2. Głowica urządzenia
3. Uchwyt pomocniczy
4. Włącznik / wyłącznik
5. Przycisk blokady włącznika
6. Uchwyt główny
7. Akumulator
8. Pokrętło regulacji uchwytu pomocniczego
9. Przycisk regulacji teleskopu
10. Drążek teleskopowy
11. Przycisk regulacji kąta nachylenia głowicy
12. Osłona głowicy
13. Ostrze tnące

MONTAŻ URZĄDZENIA

UWAGA: przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy zawsze wyłączyć przełącznik zasilania narzędzia i wyjąć akumulator.

Regulacja drążka teleskopowego (Rys. 2)

1. Naciśnij przycisk regulacji, aby wyregulować długość teleskopowego drążka na tę żądaną.

Rys. 2

Montaż osłony głowicy (Rys. 3)

UWAGA: nie wolno używać urządzenia bez zamontowania osłony głowicy!

1. Zdejmij uchwyt montażowy i załóż osłonę głowicy.
2. Dokręć odpowiednio śrubę na uchwycie montażowym.

Rys. 3

Regulacja kąta nachylenia głowicy (Rys. 4)

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk regulacji kąta nachylenia głowicy.
2. Drugą ręką w tym samym czasie wyreguluj kąt głowicy na żądany.

Rys. 4

Regulacja uchwytu pomocniczego

1. Za sprawą pokrętła regulacji możesz zmienić położenie uchwytu pomocniczego na takie, z którym pracuje Ci się najwygodniej.

Montaż urządzenia tnącego (Rys. 5)

1. Włóż wybrane ostrze do szczeliny znajdującej się na dole podkaszarki.
2. Wyrównaj otwór na śrubę z ostrzem i wkręć mocno śrubę tak, by ostrze było w stanie się poruszać podczas pracy zgodnie ze swoim przeznaczeniem.

Rys. 5

Rozpoczęcie pracy po raz pierwszy

1. Po ukończeniu powyższych czynności włącz urządzenie i pozwól mu pracować bez obciążenia przez ok. 3-5 minut.
2. Wyłącz urządzenie i ponownie dokręć śruby mocujące ostrze.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

UWAGA: nie wolno odkładać głowicy tnącej na ziemię, jeśli ta wciąż się obraca!

Montaż akumulatora

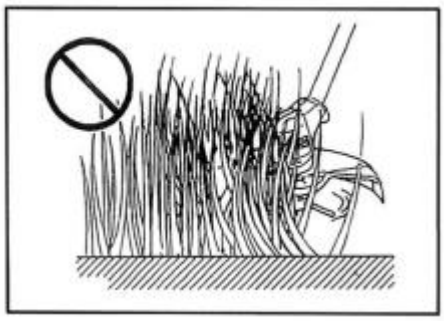
- Aby włożyć akumulator, umieść go w przeznaczonej dla niego wnęce, a następnie dociśnij i wsuwaj, aż zatrzask zablokuje go charakterystycznym kliknięciem.
- Aby wyjąć akumulator, naciśnij przycisk zwalniający blokadę, po czym wysuń go z urządzenia.

Ważne zasady podczas pracy z podkaszarką

- Trzymaj podkaszarkę obiema rękami, pod kątem około 30°, zachowując stabilną i prawidłową postawę.
- Nie stosuj zbyt dużej siły – prowadź urządzenie tak aby głowica tnąca wykonywała płynny, łukowaty ruch na jednym poziomie, zawsze od prawej do lewej strony.
- Podczas pracy poruszaj się powoli i pewnie, dbając o równowagę oraz przenosząc ciężar ciała z jednej nogi na drugą.
- Na terenach pochyłych zaczynać koszenie od dolnej części zbocza i stopniowo przesuwać się ku górze.
- Należy używać obuwia z antypoślizgową podeszwą.
- Przy małych powierzchniach prowadź żyłkę równolegle do podłoża.
- Przed rozpoczęciem koszenia doprowadzić silnik do nominalnych obrotów.
- W przypadku wysokiej trawy rozpocząć koszenie od górnych partii źdźbeł i kierować się ku dołowi - długie liście mogą owinąć się wokół głowicy, co może doprowadzić do zablokowania narzędzia.
- Regularnie kontroluj długość żyłki tnącej, jeśli jej używasz.
- Systematycznie usuwaj nagromadzone pod osłoną resztki trawy. Do czyszczenia używać odciętej gałązki lub listwy drewnianej – pod żadnym pozorem nie stosować rąk.
- Podkaszając wzdłuż murków czy innych przeszkód, zbliżać żyłkę stopniowo. Uderzenie o przeszkodę powoduje bardzo szybkie zużycie lub urwanie końcówek.
- Podczas pracy z głowicą żyłkową zawsze należy stosować się do zasad bezpieczeństwa oraz zaleceń opisanych w instrukcji obsługi urządzenia.

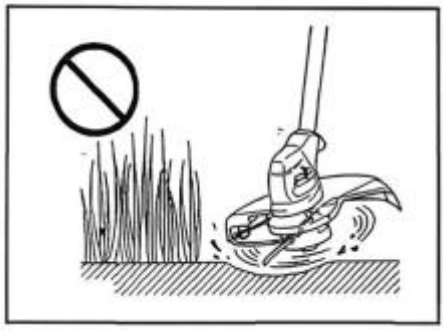
⚠ **UWAGA**: nigdy nie próbuj przycinać wysokiej trawy od razu od korzeni. Przycinanie wysokiej trawy blisko korzeni może spowodować uderzenie nylonowej głowicy lub zaplątanie się plastikowego ostrza w trawie. Może to spowodować przeciążenie silnika i ostatecznie uszkodzenie kosy.

⚠ **UWAGA**: nie należy używać kosy na zbyt gęstej trawie.

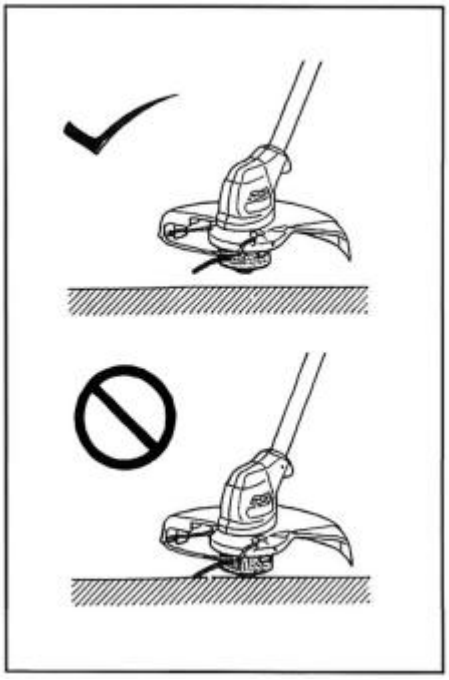


Rys. 6

⚠ **UWAGA**: podczas korzystania z kosy nigdy nie pozwól, aby szpula lub plastikowe ostrze dotykały podłoża. Dotknięcie podłoża szpulą lub plastikowym ostrzem może spowodować przeciążenie silnika i ostatecznie uszkodzenie kosy. Nigdy nie przycinaj zbyt głęboko.



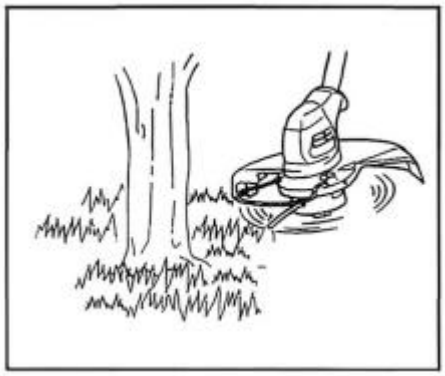
Rys. 7



Rys. 8

Przycinanie trawy w pobliżu drzew, cegieł, gałęzi lub kamieni

Trzymaj i przechyl kosiarkę na wysokości, tak aby szpula lub plastikowa głowica noża nie dotykała podłoża. Koszenie trawy za pomocą nylonowych końcówek lub plastikowych ostrzy należy wykonywać w sposób podobny do stukania o podłoże.



Rys. 9

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA: przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją, należy wyciągnąć baterię z podkaszarki!

Czyszczenie

UWAGA: zaleca się czyszczenie od razu po zakończonej pracy.

- Po każdym użyciu podkaszarki należy dokładnie oczyścić całe urządzenie z pozostałości roślinnych, a dolną osłonę z nagromadzonej, zbitej trawy.
- Szczeliny wentylacyjne oraz obudowa silnika powinny być regularnie utrzymywane w czystości, bez pyłu i zanieczyszczeń.
- Do czyszczenia można użyć czystej szmatki, pędzelka lub delikatnie przedmuchać urządzenie sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Nie wolno stosować detergentów ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Należy również zadbać o to, aby do wnętrza urządzenia nie przedostawała się woda.

Konserwacja

- Regularnie należy sprawdzać stan narzędzi tnących, działanie wszystkich elementów ruchomych oraz stopień dokręcenia śrub.
- W przypadku nowej podkaszarki kontrolę połączeń śrubowych warto wykonać po około 2 godzinach pracy.
- Jeśli zauważysz poluzowane śruby lub nakrętki, dokręć je.
- Utrzymywanie elektronarzędzia w dobrym stanie technicznym oraz unikanie przeciążania go czy wykonywania zadań, do których nie zostało zaprojektowane, znacząco wydłuża jego żywotność.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nazwa	Tokachi **TrimX Air**
Model	NAR/POD/A01
Silnik	szczotkowy
Prędkość obrotowa bez obciążenia	10 000 rpm
Zakres regulacji teleskopowej	85 – 108 cm
Średnica cięcia	150 mm
Napięcie akumulatora	21 V
Pojemność akumulatora	2 Ah
Czas ładowania akumulatora	½ - 1 h
Zakres kąta nachylenia głowicy	45°
Waga urządzenia (bez baterii)	1 kg

Niniejszym Mozano Ściślewscy Spółka Jawna oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia" Unii Europejskiej.

Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych. W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Mozano Ściślewscy Spółka Jawna z siedzibą pod adresem Siewna 15, 94-250 Łódź gwarantuje sprawne działanie sprzedawanego produktu, objętego niniejszą gwarancją. Gwarancja obowiązuje i jest stosowana wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja udzielona jest na okres dwóch lat od daty zakupu.

tokachi.pl

molde.pl

TOKACHI

Mozano Ściślewscy Spółka Jawna

Tel.: 792 638 888

E-mail: formularz@mozano.pl

KARTA GWARANCYJNA

ważna tylko z dowodem zakupu

Nazwa sprzętu: Kosa akumulatorowa Tokachi TrimX Air
Model: NAR/POD/A01
Data zakupu*.....
Nr faktury sprzedaży*.....

NALEŻY ZACHOWAĆ OPAKOWANIE DO EWENTUALNEJ REKLAMACJI

Data zgłoszenia	Data wykonania	Opis naprawy	Podpis osoby zatwierdzającej naprawę

***wypełnia klient**

Warunki i postępowanie gwarancyjne

tokachi.pl/wsparcie